

Glossary

Elementary School Level

Mathematics Glossary

English | Haitian Creole

Translation of Mathematics Terms Based on the Coursework for
Mathematics Grades 3 to 5.



This glossary is to PROVIDE PERMITTED TESTING ACCOMMODATIONS of ELL students. It also needs to be used for INSTRUCTION during the school year. The glossary may be downloaded, printed and disseminated to educators, parents and ELLs.

Acknowledgements: Thank you to the New York State Education Department for sharing this powerful resource on behalf of all ELLs.



English	Haitian-Creole
about	Osijè, prèt pou
above	Anwo
absolute value	Valè absoli
accurate	Egzat
accurately label work	Byen make travay ou
act it out	Demontre li
acute angle	Ang egi
acute triangle	Triyang egi
add	Adisyone
addend	Adenn
addition	Adisyon
addition fact	Operasyon adisyon
addition sentence	Fraz adisyon
addition sign	Siy adisyon
additive inverses	Eleman envès pou adisyon
after	Apre
afternoon	Apremidi
algebra	Aljèb
algebraic expression	Espresyon aljebrik
algebraic patterns	Modèl aljebrik
algebraic relationship	Relasyon aljebrik
algebraic relationships	Relasyon aljebrik yo
algebraically	Aljebrikman
algorithm	Algorit
alike	Parèy, sanblab
all	Tout
all together	Tout ansanm
almost	Prèske
amount	Montan
analog clock	revèy analogik
analyze	Analize
Angle (Z.)	Ang
angles, adjacent	Ang (yo), adjasan
answer	Repons
ante meridian (a.m.)	Avan midi (a.m.)
apex	Somè, vètèks
application	Aplikasyon
apply	Aplike
approach	Metòd
appropriate mathematical language	Langaj matematik apwopriye
appropriate mathematical language organize work	Langaj matematik apwopriye pou òganizasyon travay
arc	Ak
area	Sifas
argument	Agiman
argument, conjecture, counterexample	Agiman, konjekti, egzamen kontrè
arithmetic (numeric) expression	Espresyon (aritmetik) nimerik
arithmetic expression	Espresyon aritmetik
arithmetic fact	operasyon aritmetik
arrange	Ranje, òganize
array	Aranjman
as long as	Toutotan, tank, tanke, depi
associative property	Pwopriyete asosyativite
attribute	Kalite, atribi

English	Haitian-Creole
autumn (fall)	Otòn
average	Mwayen
axis (axes)	Aks
axis (axes)	Aks
bar graph	Dyagram an kolòn
base	Baz
base of a 3-dimensional figure	Baz yon figi ki gen 3 dimansyon
base of a parallelogram	Baz yon paralelogram
base of a polygon	Baz yon polygòn
base of a polyhedron	Bay yon poliyèd
base of a rectangle	Baz yon rektang
base of a triangle	Baz yon triyang
base ten number system	Sistèm nimerik baz 10
before	Anvan
below	Anba
beside, between, on	Dèyè, nan mitan, sou
big, bigger, biggest	Gwo, pi gwo, pi gwo pase tout
bisect	Bisekte
calculate	Kalkile
calendar	Almanak, kalandriye
capacity	Kapasite
cardinal numbers (1-10)	Nonm kadinal (1-10)
cent	Santim
centimeter (cm)	Santimèt
chance	Chans
charts	Grafik, dyagram, tablo, chema
circle	Sèk
circle graph	Graf sikilè, dyagram sikilè
circumference	Sikonferans
clarify	Klarifye, eklesi
classify triangles	Klase triyang
closed figure	Figi fèmen
coin	Pyès monnen
collaborate	Kolabore
collection	Koleksyon
common	Komen
common denominator	Denominatè komen
common factor	Faktè komen
common multiple	Miltip komen
commutative property of addition	Pwopriyete komitativite adisyon
commutative property of multiplication	Pwopriyete komitativite miltiplikasyon
compare	Konpare
compare numbers	Konpare nonm
compatible numbers	Nonm konpatib
compatible numbers	Nonm konpatib yo
compensation	Konpansasyon
complementary angles	Ang konplemantè
compose a number	Konpoze yon nimewo
compose shapes	Desine fòm
composite number	Nonm konpoze
concentric circles	Sèk konsantrik
conclusion	Konklizyon
concrete representations	Reprezantasyon konkrè
cone	Kòn

English	Haitian-Creole
congruent	Kongri
congruent triangles	Triyang kongri
conjecture	Konjekti
connect	Konekte
consecutive	Konsekitif
consecutive angles	Ang konsekitif
constant	Konstan
construct	Konstwi, fè desen
contrast	Kontras, diferans
conversion fact	Fè nan konvèsyon
convert	Konvèti
coordinate	Koòdone
coordinate grid	Kadriyaj koòdone
coordinate plane	Plan koòdone
corner	Kwen, ang, k
corresponding angles	Ang korespondan
corresponding sides	Kote korespondan
count back	Konte pa bak
count backwards	Konte devandèyè
count on	Kontinye konte, konte sou
counterexample	Kontegzanp
counting numbers	Antye natirèl
counting principle	Prensip pou konte
cube	Kib
cubic centimeter (cm ³)	Santimèt kib (cm ³)
cubic unit	Inite kib
cup (c)	Tas
currency symbols	Senbòl lajan ki an sikilasyon
customary measurement system	Sistèm mezi (ameriken)
customary units of measure	Inite nan sistèm mezi ameriken
cylinder	Silenn
data	Done, enfòmasyon
data frequency table	Tablo frekans done
day	Jou, jounen
daylight	Gwo lajounen
decagon	Dekagòn
decimal fraction	Fraksyon decimal
decimal number	Nonm decimal
decimal point	Pwen decimal
decimeter	Desimèt
decompose a number	Dekonpoze yon nonm
decompose shapes	Dekonpoze fòm yo
decrease	Diminye
decreasing sequences	Sekans dekwasan
degree	Degre
degree measure of an angle	Mezi yon ang an degre
denominator	Denominatè
density	Dansite
design	Desine, trase
diameter	Dyamèt
difference	Diferans
differences	Diferans opinyon
digit	Chif
digital	Dijital

English	Haitian-Creole
Digits clock	Revèy dijital
dime	Daym (lajan ameriken)
dimension	Dimansyon
discuss	Diskite
distributive property	Pwopriyete distribitivite
divide	Divize
dividend	Dividann
divisibility test	Tès divizibilite
divisible	Divizib
divisible by	Divizib pa
division	Divizyon
divisor	Divizè
dodecahedron	Dodekayèd
dollar (\$)	Dola (\$)
doubles minus one	Double nonm lan, epi soustrè 1
doubles plus one	Double nonm lan, epi ajoute 1
doubling	Double
draw figure	Trase figi
draw a graph	Trase yon graf, fè yon graf
draw a picture	Fè yon desen
draw a picture	Trase yon desen
drawings	Desen yo
edge	Kan
eight	Uit, wit
elapsed time	Tan ki pase
ellipse	Elips
endpoint	Pwen estremite
equivalent equations	Ekwasyon ekivalan
equal (=)	Egal (=)
equal to (=)	Egal ak (=)
equation	Ekwasyon
equidistant marks	Pwen ekidistan
equilateral polygon	Poligòn ekilateral
equilateral triangle	Triyang ekilateral
equivalence	Ekivalans
equivalent	Ekivalan
equivalent decimals	Desimal ekivalan
equivalent fractions	Fraksyon ekivalan
equivalent numerical expressions	Espresyon nimerik ekivalan
equivalent ratios	Rapò ekivalan
estimate	Estime
Estimation, appraisal	Estimasyon
estimation strategies	Estrateji pou fè estimasyon
evaluate	Evalye
even number	Nonm pè
evening	Aswè, leswa
event	Evènman
examine	Egzamine
example	Egzanp
expanded form	Fòm devlope
experimental results	Rezilta esperyans
explain	Esplike
explain mathematical relationships	Esplike relasyon matematik
explore	Esplòre

English	Haitian-Creole
explore mathematical relationships	Esplore relasyon matematik
exponential notations	Notasyon eksponansyèl
extend a pattern	Devlope yon modèl
extend models	Devlope modèl
face	Fas
fact	Fè
fact family (related facts)	Fanmi operasyon
factor (noun)	Faktè (non)
factor (verb)	Faktè (vèb)
factorial	Factoryèl
fair share	Pataj jis, pataj ekitab
fewer	Mwens
fewer than	Mwenske, mwens pase
fifths	Senkyèm
fifths	Pozisyon senkyèm
first	Premye
five	Senk
flip	Ranvèse, rabatman
foot (ft)	Pye
formula	Fòmil
formulate conclusions from graphs	Detèmine konklizyon apati graf yo
formulate predictions from graphs	Detèmine ipotèz (pwobablite) apati graf yo
four	Kat
four-digit number	Nonm kat chif
fourths	Pozisyon katriyèm
fourth, quart	Ka
fraction	Fraksyon
frequency table	Tablo frekans
frieze	Friz
front-end estimation	Estimasyon alavans
gallon (gal)	Galon
generate solutions	Jwenn solisyon yo
geometric figure	Figi jeyometrik
geometric pattern	Desen jeyometrik
geometric solid	Solid jeyometrik
geometry	Jeyometri
gram (g)	Gram (g)
graphical representations	Reprezantasyon grafik
graphs	Graf yo
greater	Pi gran
greater than (>)	Pi gran pase (>), pi plis pase
greatest	Pi gran pase tout
greatest common divisor (GCD)	Pi gran divizè komen
greatest common factor (GCF)	Pi gran faktè komen
grid	Gri
group how many	Gwoupe konbyen
guess	Devine
half hour	Demi èdtan, 30 minit
halves	Mwatye
halve plan	Demi plan
halving	Koupe an de pati egal, separe an de pati egal
heavier	Pi lou
height	Wotè
height of a 3-dimensional figure	Wotè yon figi twa-dimansyon

English	Haitian-Creole
height of a parallelogram	Wotè yon paralelogram
height of a rectangle	Wotè yon rektang
height of a triangle	Wotè yon triyang
heptagon	Eptagòn, yon figi ki gen sèt kote
hexagon	Ekzagòn, yon figi ki gen sis kote
higher	Pi wo
horizontal	Orizontal
hour	È, lè
hour hand	Ti zegwi yon mont
hundred chart	Tablo san
hundred thousands	San mil
hundred thousand millions	San mil milyon
hundreds	Plizyè santèn
hundreds	Santèn
hundreds place	Pozisyon santèn
hundredth	Santèn
hundreths	Santèn yo
hypotenuse	Ipoteniz
icosahedron	Ikosayèd
identify	Idantifie
identify the problem	Idantifye pwoblèm lan
identity element for addition	Eleman nèt adisyon
identity element for multiplication	Eleman nèt miltiplikasyon
impossible outcomes	Rezilta enposib
improper fraction	Espresyon fraksyonè
inch (in)	Pous
increase	Ogmante
increasing sequences	Sekans kwasan
inequality	Inegalite
input values	Valè inpout
inscribed polygon	Poligòn enskri
inside	Andedan
integer	Nonm antye relatif
interior angles	Ang enteryè
interpret	Entèprete
interpret models	Entèprete model yo
intersect	Entèsekte
intersecting lines	dwat ki entèsekte
invalid approach	Metòd ki pa valid
inverse operations	Operasyon envès
inverse property	Pwopriyete envès
investigate	Fè rechèch, envestige
irrational numbers	Nonm irasyonèl
irrational root	Rasin irasyonèl
irregular polygon	Poligòn iregilye
irregular shape	Fòm iregilye
irrelevant information	Enfòmasyon ki pa nesèsè
isosceles triangle	Triyang izosèl
justify	Jistifye
key	lejann
key to a graph	Lejann yon graf, senbòl yon graf
kilogram (kg)	Kilogram (kg)
kilometer (Km)	Kilomèt (Km)
kite	Sèvolan, kap

English	Haitian-Creole
label work	Make travay la, bay travay la yon non
language of logic(and, or, not)	Langaj lojik (ak, oswa, pa)
Large, larger, largest	Laj, pi laj, pi laj pase tout
last	Dènye
least common denominator (LCD)	Pi piti denominatè komen (PPDK)
least common multiple (LCM)	Pi piti miltip komen (PPMK)
leg of a right triangle	Kote yon triyang dwa
length	Longè
less	Pi piti
less than (<)	Pi piti pase (<)
lighter	Pi lejè pase
like (common) denominators	Denominatè komen
likely	Pwobab, posib, petèt
line	Dwat
line graph	Graf lineyè
line of symmetry	Dwat simetri
line plot	Dyagram lineyè
line segment	Segman dwat
line symmetry	Simetri pa rapò ak yon dwat
listen	Tande
liter (L)	Lit (L)
logical blocks	Blòk lojik
logical reasoning	Rezònman lojik
Long, longer, longest	Long, pi long, pi long pase tout
longer	Pi long
longer than	Pi long pase
look for a pattern	Detèmine yon modèl
Lower	Enferyè
lowest terms (simplest form)	Tèm ki pi senp lan
make a chart	Fè yon grfaik
make a diagram	Fè yon dyagram, fè yon chema
make an organized chart	Fè yon tablo òganize
make an organized list	Fè yon lis òganize
make conjectures	fè konjekti
make observations	Egzamine
map legend	Deskripsyon senbòl nan kat, lejann yon kat
map scale	Echèl kat
mass	Mas
match	Matche avèk
mathematical statements	Fraz matematik
mathematics	Matematik
mean	Mwayen
measure	Mezi
measurement	Mezi
median	Medyan
mental math	Matematik mantal
meter (m)	Mèt (m)
metric system of measurement	Sistèm metrik pou mezire
metric units of measure	Inite metrik pou mezire
mile	Mil
milliliter (mL)	Mililit(ml)
milliliter (ml)	Mililit (ml)
millimeter (mm)	Milimèt (mm)
millions	Milyon

English	Haitian-Creole
minuend	Minwann
minus	Mwens
minus sign	Siy mwens
minute	Minit
minute	Minit
minute hand	Zegwi long yon mont
mixed number	Nonm fraksyonè
mode	Mòd
money	Lajan
months of the year	Mwa ane a
more	Pi – Plis
more than (>)	Pi gran pase (>)
more/most	Plis/Laplipa
morning	Maten
multiple	Miltip
multiple representations	Reprezantasyon miltip yo
multiplicand	Miltplikann
multiplication	Miltplikasyon
multiplicative inverses	Eleman envès miltplikasyon
multiplier	Miltplikatè
multiplier	Miltplikatè
multiply	Miltpliye
negative number	Nonm negative
negative rational numbers	Nonm rasyonèl negatif
next	Pwochen – Lòt
nickel	Neko
night	Lannwit
nine	Nèf
nonagon	Nonagòn
nonstandard measure	Mezi ki pa estanda
nonstandard representations	Reprezantasyon ki pa estanda
nonstandard units	Inite ki pa estanda
noon	Apremidi
not equal to (¹)	Pa egal ak (¹)
not equal to =	Pa egal ak =
number	Nonm
number in words	Mo ki reprezante chif
number line	Dwat nimewik
number model	Modèl nimerik
number sentence	Fraz nimerik
number system	Sistèm nimerik
numeral	Nonm
numeration	Nimerasyon
numerator	Nimeratè
numeric expression	Ekspresyon nimerik
numeric patterns	Modèl nimerik
numerical problems	Pwoblèm nimerik
Numerically	Nimerikman
objects	Objè – Bagay
objects created using technology	Objè yo kreye ak teknoloji
obtuse angle	Ang obti
obtuse triangle	Triyang obti
octagon	Oktagòn
octagon parallel lines	Liy paralèl octagon

English	Haitian-Creole
odd number	Nonm enpè
one	En
one-digit number	Nonm yon chif
ones	Inite
ones place	Nan pozisyon Inite
open figure	Figi ouvri
open sentence	Fraz nimerik ouvri
operation	Operasyon
operational method/operation	Metòd itilize pou fè operasyon
oral representations	Reprezantasyon oral
order	Lòd – Komann
order of operations	Lòd operasyon yo
ordered number pair	Pè nonm òdone
ordinal numbers	Nonm òdinal
organize	Òganize
organize work	Òganize travay
organized chart	Graf organize
organized list	Lis organize
origin	Orijin
ounce (oz)	Ons (oz)
over	Anwo – anlè
pan balance	Balans ak plato
parabola	Parabòl
parallel lines	Dwat parallel
parallelogram	Paralelogram
part	Pòsyon
part-to-part ratio	Rapò ant yon posyon ak yon lòt posyon
part-to-whole ratio	Rapò ant yon pòsyon nan nonm lan ak tout nonm lan
pattern	Modèl
penny	Peni
pentagon	Pentagòn
percent	Pousan
perimeter	Perimèt
perpendicular lines	Liy pèpandikilè
personal references	Referans pèsonèl
per-unit rate	to pa inite
physical models	Modèl fizik
Pi	Pi
pictograph	Iktogram
pictorial representations	Reprezantasyon grafik
pint (pt)	Pent (pt)
place value	Valè chif
plane	Plan
plane figure	Figi plan
plot	Trase
plus	Plis
point	Pwen
poll	Sondaj
polygon	Poligòn
polyhedron	Poliyèd
positive number	Nonm pozitif
positive power of 10	Pwisans pozitif 10
positive rational numbers	Nonm rasyonèl pozitif
possible outcomes	Rezilta posib

English	Haitian-Creole
post meridian (p.m.)	<i>Postmeridian (p.m.)</i>
pound (lb)	Liv (lb)
power	Pwisans
power of 10	Pwisans 10
predict	Prevwa – Predi
prediction	Ipotèz, prediksyon
prime factorization	Faktorizasyon nonm premye
prime number	Nonm premye
prism	Pris
probability	Pwobablite
problem solving strategies	Estrateji pou rezoud pwoblèm
process of elimination	Pwosesis eliminasyon
product	Pwodui
proper fraction	Fraksyon senp
property	Pwopriyete
protractor	Rapòtè
pyramid	Piramid
Pythagorean Theorem	Teyorèm Pitagò
quadrangle	Kwadrilatè
quadrant	Kadran
quadrilateral	Kwadrilateral
quart (qt)	Ka (qt)
quarter	Kwatè
questions	Kesyon
quotient	Kosyan
radius	Rreyon
random number	Nonm o aza
randomly	O aza
range	Entèval
rate	Vitès
ratio	Rapò
rational number	Nonm rasyonèl
rationale	Rezònman
ray	Vektè
real number	Nonm reyèl
real world math	Matematik toulejou
real world situation	Sitiyasyon reyèl
reasonable estimates	Estimasyon rezonab
reasonableness	Bon sans
reasonableness of a solution	Bon sans yon solisyon
recognize	Rekonèt
rectangle	Rektang
reference frame	Baz referans
regroup (regrouping)	Regwoupe (regwoupe)
regular polygon	Poligòn regilye
regular polyhedron	Poliyèd regilye
related facts	Fè ki gen rapò ak
relation symbol	Senbòl relasyon
relevant information	Enfòmasyon enpòtan
remainder	Rès
repeated addition	Adisyon repete
repeated subtraction	Soustrasyon repete
repeating decimal	Desimal repete
repeating decimal	Desimal repete

English	Haitian-Creole
rhombus	Lozanj
right angle	Ang dwa
rotation	Wotasyon
round a number	Awondi yon nonm
rounding	Awondi
rule	Règ
ruler	Règ
same	Menm
sample space	Espas posibilite
scale drawing	Desen ki fèt alechèl
scale on a graph	Echèl nan yon graf
scale to measure mass	Echèl pou mezire mas
scalene triangle	Triyang eskalèn
scientific notation	Notasyon syantifik
seasons in relation to the months	Sezon parapò ak mwa yo
second	Segonn
sector	Sektè
semicircle	Demisèk
set of data	Ansanm done
set of objects	Ansanm objè
seven	Sèt
shape	Fòm
share	Pòsyon – Aksyon
shorter	Pi kout
shorter than	Pi kout pase
show	Montre
side	Kote
similar figures	Figi sanblab
similar triangles	Triyang sanblab
similar triangles square	Kare triyang sanblab
similarities	Similarite - Resanblans
simplest form	Fòm ki pi senp
simplify an expression	Senplifye yon espresyon
simplify fractions	Senplifye fraksyon
single event	Evènman inik
single-event experiment	Esperyans ak evènman senp
six	Sis
sixths	Sizyèm
size	Dimansyon – Grandè
skip count	Konte sote
slide (translation)	Glisman
small/smaller/smallest	Piti/Pi piti/Pi piti pase tout
solid figure	Figi solid
solution	Solisyon
solution(s)	Solisyon (yo)
solve	Rezoud
solve a simpler problem	Rezoud yon pwoblèm pi senp
solve a simpler problem	Rezoud yon pwoblèm pi senp
some	Plizyè
sort	Separe
special case	Ka espesyal
special case(s)	Ka espesyal (yo)
speed	Vit.ès
sphere	Esfè

English	Haitian-Creole
spring	Prentan
square	Kare
square array	Aranjman kare
square number	Mete nonm okare
square of a number	Kare yon nonm
square root of a number	Rasin kare yon nonm
square unit	Inite kare
standard measure	Mezi estanda
standard notation	Notasyon estanda
standard representation	Reprezantasyon estanda
standard representations	Reprezantasyon estanda
standard units	Inite estanda
stem-and-leaf plot	Grafik tij ak fèy (<i>stem-and-leaf plot</i>)
step graph	Graf ann eskalye
straight angle	Ang plat
strategies	Taktik yo, estrateji
substitute	Sibstitiye
substitution	Sibstitisyon
subtract	Retire – Wete
subtraction	Soustraksyon
subtraction fact	Operasyon soustraksyon
subtraction sentence	Fraz soustraksyon
subtraction sign	Siy soustraksyon
subtrahend	Soustrayan
sum	Total
summer	Ete
supplementary angles	Ang siplemantè
survey	Sondaj
symbols	Senbòl
symbols in verbal form	Senbòl sou fòm vèbal
symbols in written form	Senbòl sou fom ekri
table	Tab
take away	Soustrè - retire - wete
tall/taller/tallest	Wo/pi wo/pi wo pase tout
tallies	Pwentaj
tally mark	Mak pwentaj
ten	Dis
ten thousands	Dimil
tens	Dizèn
tens place	Pozisyon Dizèn
tenth	Dizyèm
term	Tèrn
terminating decimal	Devlòpman desimal fini
terminating decimal	Fraksyon desimal finil
tessellation	dalaj
theorem	Teyorèm
third	Tyè
thirds	Twazyèm
thought process	Pwosesis refleksyon
thousands	Milyèm
thousandths	Pozisyon milyèm
three	Twa
three-digit number	Nonm twa chif
three-dimensional figure	Figi twa dimansyon

English	Haitian-Creole
tiling	Poze mozayik, arimaj
time	"È" - "Lè"
to challenge thinking	Pou estimile refleksyon
to clarify thinking	Pou klarifye refleksyon
to elicit thinking	Pou ankouraje refleksyon
to extend thinking	Pou devlope refleksyon
together	Ansanm - Anmenm tan
ton	Ton
translate	Tradwi
trapezoid	Trapèz
trial and error	Esè ak erè
trial and error	Esè ak erè
triangle	Triyang
true/false	Vre/fo
turn (rotation)	Tounen - Fè wonn-wotasyon
two	De
two-digit number	Nonm de chif
two-dimensional figure	Figi de dimansyon
types of representations	Kalite reprezantasyon
under	Anba
understand	Konprann
unit	Inite
unit fraction	Fraksyon inite
unit fractions	Fraksyon inite
unlike denominators	Denominatè diferan
unlikely	Pa pwobab - Pa posib
use manipulatives	Itilize manipilatif
valid approach	Metòd valid
value	Valè
variable	Varyab
Venn diagram	Dyagram Venn
verbal expression	Espresyon vèbal
verbal form of reasoning	Fòm vèbal rezònman
verbal language	Langaj vèbal
verbal process	Pwosesis vèbal
verbal symbols	Senbòl vèbal
verify claims of others	Verifye sa lòt moun di
verify results	Verifye rezilta yo
vertex	Somè
vertical	Vètikal
vertical angles	Ang vètikal
vertices	Somè
volume	Volim
week	Semenn
whole	Antye
whole number	Nonm antye
whole numbers	Nonm antye yo
whole unit	Inite ann antye
width	Lajè
winter	Ivè
work backwards	travay devandèyè
write an equation	Ekri yon ekwasyon
write an equation	Ekri yon ekwasyon
written form of reasoning	Rezònman sou fòm ekri

English	Haitian-Creole
written language	Langaj ekri
written representations	Reprezantasyon ekri
written symbols	Senbòl ekri
yard (yd)	Yad
year	Ane – Lane
zero	Zero
zero as the identity element in addition	Zero antanke eleman nèt nan adisyon
zero property of addition	Pwopriyete zewo adisyon
zero property of multiplication	Pwopriyete zewo miltiplikasyon